

T'amo, mia vita

from Quinto Libro di Madrigali (1611)

Music by Carlo Gesualdo di Venosa (1560-1613)

Edited by Adam Steele

Poem by Giovanni Battista Guarini (1538-1612)

"T'amo mia vita" la mia cara vita
mi dice, e in questa sola
dolcissima parola
par che trasformi lietamente il core
per farsene signore.
O voce di dolcezza e di diletto!
Prendila tosto Amore,
stampala nel mio petto!
Spiri solo per te l'anima mia.
"T'amo mia vita" la mia vita sia.

'I love you, my life', so says my dear life
and in this single
and sweetest word,
my heart seems to joyfully become
a true gentleman.
O sweet and delightful voice!
Catch her swiftly, Love,
and stamp her on my breast!
Only through you does my soul live.
'I love you, my life', be the life of me.

T'amo, mia vita

Giovanni Battista Guarini (1538-1612)

from *Quinto Libro di Madrigali* (1611)

Carlo Gesualdo di Venosa (1560-1613)

Edited by Adam Steele

Soprano *[solo]* 'I love you, my life!', 2 3 so says my dear life 4 5

"T'a - mo, mia vi - ta!" la mia ca - ra vi - - ta Mi di -

Soprano *[solo]*

"T'a - mo, mia vi - ta!" la mia ca - ra vi - - ta Mi di -

Alto *[solo]*

"T'a - mo, mia vi - ta!" la mia ca - ra vi - - ta Mi di -

Tenor *[solo]*

"T'a - mo, mia vi - ta!" la mia ca - ra vi - - ta Mi di -

Bass *[solo]*

"T'a - mo, mia vi - ta!" la mia ca - ra vi - - ta Mi di -

S 6 7 and in this single 8 9 *[tutti]* 10

ce e in que - sta so - la Dol -

S *[tutti]*

ce e in que - sta so - la, e in que - sta

A *[tutti]*

ce e in que - sta so - la Dol - cis - si - ma pa - ro - -

T *[tutti]*

ce e in que - sta so - la e in que - sta so - la

B *[tutti]*

ce e in que - sta so - la Dol - cis - si - ma pa - ro - -

11 *and sweetest word* 12 13 14 15

S cis - si - ma pa - ro - la, dol - cis - si - ma pa - ro -

S so - la Dol - cis - si - ma pa - ro - la, dol - cis - si - ma pa - ro -

A la, e in que - sta so - la dol - cis - si - ma pa - ro -

T Dol - cis - si - ma pa - ro - la, dol - cis - si - ma, dol - cis - si - ma pa - ro -

B la, e in que - sta so - la dol - cis - si - ma pa - ro - la

16 *my heart seems to joyfully become* 17 18 19 20

S la Par che tras - for - mi lie - ta -

S la Par che tras - for - mi lie - ta - men - te, par che tras -

A - la Par che tras - for - mi lie - ta - men - te il co - re,

T la Par che tras - for - mi lie - ta - men - te,

B Par che tras - for - mi lie - ta - men - te il co -

21 22 23 24 *a true gentleman.* 25

S men - te il co - re, lie - ta - men - te il co - re Per far - se - ne sig - no -

S for - mi lie - ta - men - te il co - re Per far - se - ne sig - no -

A lie - ta - men - te il co - re, lie - ta - men - te il co - re Per far - se - ne sig - no -

T lie - ta - men - te, lie - ta - men - te il co - re Per far - se - ne sig - no -

B re, lie - ta - men - te il co - re Per far - se - ne sig - no -

26 *[solo]* O voice, 27 28 29 o voice both sweet and delightful! 30

S -re. O vo - ce, o vo - ce di dol - cez - za e di di -

S re. O vo - ce, o vo - ce di dol - cez - za e di di - let -

A re. O vo - ce, o vo - ce di dol - cez - za e di di -

T re. O vo - ce, o vo - ce di dol - cez - za e di di -

B re. O vo - ce, o vo - ce di dol - cez - za e di di -

31 32 *Catch her swiftly, Love,* 33 34

S let - to! Pren - di - la to - sto, A - mo - re,

S to! Pren - di - la to - sto, A - mo - re, pren - di - la to - sto, A - mo -

A let - to! Pren - di - la to - sto, A - mo - re, pren - di - la to - sto, A - mo - re,

T let - to! Pren - di - la to - sto, A - mo - re, pren - di - la to - sto, A - mo - re,

B let - to! Pren - di - la to - sto, A - mo -

35 *and stamp her on my breast!* 36 37 38 *Only through you* 39 40

S *[tutti]* Stam - pa - la nel mio pet - to! Spi - ri so - lo per te

S *[tutti]* re, Stam - pa - la nel mio pet - to! Spi - ri so - lo per te

A *[tutti]* Stam - pa - la nel mio pet - to! Spi - ri so - lo per te l'a - ni - ma

T *[tutti]* Stam - pa - la nel mio pet - to! Spi - ri, spi - ri so - lo per

B *[tutti]* re, Stam - pa - la nel mio pet - to! Spi - ri so - lo per te,

41 *does my soul live.* 42 43 44

S l'a - ni-ma mi - - a, spi - ri so - lo per te l'a - - ni - ma

S l'a - ni-ma mi - a, spi - ri so - lo per te l'a - - ni - ma

A mi - a, so - lo per te, spi - ri so - lo per te l'a - - ni - ma

T te, spi - ri so - lo per te l'a - ni - ma mi -

B so - lo per te l'a - ni-ma mi - a, l'a - ni - ma mi - -

45 46 *'I love you, my life,'* 47 48 49 *be the life of me.*

S mi - a. "T'a - - mo, mia vi - ta", la mia

S mi - a. "T'a - - mo, mia vi - ta", la mia vi -

A mi - a. "T'a - - mo, mia vi - ta", la mia

T - a. "T'a - - mo, mia vi - ta", la mia vi -

B - a. "T'a - - mo, mia vi - ta",

50 51 52 53 54 55

S vi - ta si - - a, la mia vi - - ta si - - a.

S - ta si - - a, la mia vi - ta si - - a.

A vi - ta si - - a, la mia vi - ta si - - a.

T - ta si - - a, la mia vi - ta si - - a.

B la mia vi - - ta si - - a.